

**Le bulletin « Bulletin Cubart » est un résumé hebdomadaire du [Portal de la culture cubaine](#). Dans ces pages vous trouverez les plus transcendants événements culturels du pays et leurs reflets dans le monde, ainsi que des espaces d'opinion sur les thèmes qui aujourd'hui préoccupent les intellectuels du monde.**

Año 6 Número 56 , 10 de Marzo del 2010

## **LES TITRES**

### **A CUBA**

Penser à Contre-courant  
Edouard Uspensky déclare son amour pour Cuba  
Carboni, une passion pour Hemingway et Cuba  
Création de documentaires par des enfants cubains  
Un programme culturel varié pour l'Année Chopin à Cuba  
Un film sur le changement climatique à Cuba  
Un concert de la Camerata Romeu avec des invités prestigieux

### **CUBA DANS LE MONDE**

La méthode cubaine d'alphabétisation « Yo si puedo » au Brésil

### **CUBARTE VOUS SUGGERE**

L'utilité des éphémérides . Par Graziella Pogolotti  
Nadine Gordimer : la littérature comme un credo . Par Anubis Galardy  
« Chamaco » . Par Rolando Pérez Betancourt  
Célébration de l'onzième anniversaire d'Habana Radio . Par Eusebio Leal Spengler  
Et Je suis devenu des millions . Par Joaquin Rivey Tur

## **LES ARTICLES**

Penser à Contre-courant  
Par: Madeleine Sautié Rodriguez  
Les œuvres La brecha por llenar, du Panaméen Nils Castro ; La Directiva Retorno: Xenofobia y desintegración, de l'Argentin Julio Omar Salesses, et La crisis global y la nueva transición, du Cubain Ernesto Domínguez, lauréats du premier, second et troisième prix, respectivement, de la septième édition du Concours International d'Essai « Penser à Contre-courant », ont été récompensées dans la Forteresse de San Carlos de la Cabaña.  
Cette année, le concours dont le but est de reconnaître et de diffuser la pensée critique sur les problèmes et les défis du monde contemporain, avec une vaste perspective anticoloniale et anti-impérialiste, a eu une grande qualité étant donnée le dynamisme et la vitalité avec laquelle ont été abordés les grands problèmes du continent, a commenté le Mexicain Héctor Díaz Polanco, président du jury.  
Source: [www.granma.cu](http://www.granma.cu)

Edouard Uspensky déclare son amour pour Cuba

Par:

Edouard Uspensky, le plus célèbre écrivain de littérature pour les enfants de Russie, a déclaré être amoureux de Cuba durant une conférence de presse dans le parc Morro-Cabaña, le siège principal de la XIXème Foire Internationale du Livre.

Faisant partie de la délégation officielle russe en visite dans l'Île pour ce rendez-vous littéraire, où la Russie est présente en qualité d'Invité d'Honneur, Edouard Uspensky a déclaré qu'il aime La Havane et qu'il est impressionné par l'accueil du public cubain, surtout par les personnes de plus de 30 ans.

Il a ajouté que c'est sa première visite dans la capitale, dans laquelle il s'est promené quasi jusqu'à la fatigue à la recherche de lieux et d'impressions nouvelles.

Le secteur pour les enfants du Pavillon Russe de la Forteresse de la Cabaña s'est maintenu en constante activité, spécialement les samedis et les dimanches, stimulant la capacité créative des plus petits au moyen d'échanges et de

représentations.

Oleg Viazmitinov, chargé de promouvoir la participation de la Russie dans cet événement culturel, a souligné la célébration d'une table ronde sur la façon dont être fait le livre pour les plus petits, à laquelle ont pris part des écrivains comme Edouard Uspensky et Leonid Yuzefovich.

Edouard Uspensky a commencé sa carrière comme écrivain humoristique en 1960 et, parmi ses plus célèbres personnages, se trouvent le crocodile Guena, Oncle Fedor et Cheburashka, devenue la mascotte officielle de l'équipe olympique de Russie.

Il a publié 30 titres, il possède la Médaille d'Or de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle 2005, et il est le président du jury du Prix National de Littérature Infantile Zavetnaya Mechta.

Source: AIN

Carboni, une passion pour Hemingway et Cuba

Par: Pedro de la Hoz

Si, il y a cinq ans, Sergio Carboni était reconnu comme le portraitiste par excellence de Fano, une commune italienne située sur la Riviera Adriatique, célèbre pour son carnaval, il l'a été ensuite parmi son compatriotes pour avoir fixé en peinture les liens entre l'écrivain nord-américain Ernest Hemingway et Cuba.

Un témoignage de cette passion est le portrait de l'auteur de Pour qui sonne le glas qui, après son exposition triomphale en Italie, est exhibé sur une des murs de l'emblématique Bodeguita del Medio, à La Havane.

« Mon premier contact avec Hemingway – rapporte Carboni – a été avec le film Le vieil homme et la mer, avec Spencer Tracy. C'est un film culte qui a réveillé mon intérêt pour cet écrivain. Lors de mon premier voyage à Cuba j'ai découvert combien est intense le lien qu'Hemingway a établi avec l'Île. Et c'est ce que j'ai reflété dans mon œuvre ».

Le poète Orlando Laguardia, un des plus notables improvisateurs cubains, a improvisé ces vers devant l'image : « Par ce tableau infini/ je n'ai pas seulement pensé/ qu'Hemingway était de retour/ pour boire un mojito. /Sergio a obtenu l'inouï/ car avec son tableau ici/ Hemingway est là/ et il est comme la Mona Lisa/ de da Vinci devant la brise/ d'Italie à côté de Martí ».

Parmi les portraits de Carboni les plus commentées se trouvent ceux qu'il a réalisés du grand poète italien Eugenio Montale et du souverain pontife Karol Wojtila. Il a aussi conquis un notable espace pour ses natures mortes. Il est défini comme un peintre figuratif qui respecte l'expérimentation, car il défend la diversité d'expressions artistiques. Il est plongé dans une nouvelle aventure visuelle : le body art. Il est intéressé par l'effet de la peinture sur des corps en mouvement.

Il ressent une affection spéciale pour Cuba, qui le fait revenir maintes et maintes fois : « Je n'ai pas de militance politique, mais j'ai des yeux pour voir, ici, un exemple d'allégresse, de solidarité, de résistance et de dignité. Je crois aussi que Fidel est une des personnalités les plus importantes du monde contemporain».

Source: [www.granma.cu](http://www.granma.cu)

Création de documentaires par des enfants cubains

Par: Ekaterina Rivera Zvezdina

La créativité et la vocation pour la réalisation audio-visuelle est stimulée chez des enfants et des adolescents avec le projet « Printemps du documentaire », impulsé comme une partie du Festival International des Documentaires « Santiago Álvarez in memoriam ».

Le Bureau Santiago Álvarez de l'Institut Cubain de l'Art et de l'Industrie Cinématographique encourage le projet qui aboutira avec la projection d'un film de courte durée où les jeunes réalisateurs appliquent les techniques apprises dans des écoles de Santiago de Cuba.

Teresa Herrera, la spécialiste principale du Bureau, a exprimé son intérêt quant à cette initiative des documentalistes de l'orient cubain, où il existe de nombreux talents créatifs, déterminé par l'influence culturelle variée et la tradition, reporte l'agence de presse AIN.

Naskiset Domínguez, coordinateur du projet à Santiago de Cuba, a expliqué qu'avec l'appui de la communauté, depuis le cinq février, on enseigne l'organisation et la structure des images et des sons, parmi d'autres techniques, à un groupe d'étudiants des écoles primaires et secondaires.

Les 15 enfants qui s'initient à ce genre cinématographique et télévisuel réalisé sur les images prises de la réalité reçoivent des outils théoriques et des classes pratiques.

Les enfants sont très sincères et ils voient la réalité d'une manière simple et sans préjugés, a exprimé Naskiset Domínguez, et nous voulons qu'ils commencent à filmer leur environnement, leurs relations et qu'ils présentent leurs perspectives.

Les âges précoces des participants et le titre du documentaire 79 Primavera (79 Printemps) réalisé par Santiago Álvarez sur le leader vietnamien Ho Chi Minh, ont donné nom à ce programme.

Teresa Herrera a commenté son intention de maintenir le projet après la fin du festival et de le continuer dans d'autres sièges grâce à la collaboration de professionnels qui proposeront des échanges et des ateliers. Il y a plus de 20 travaux concurrents dans la onzième édition du festival, du 8 au 13 mars, conçu pour la promotion des œuvres dédiées à dépeindre la réalité contemporaine et à réfléchir sur l'importance du cinéma documentaire actuellement.

Source: AIN

Un programme culturel varié pour l'Année Chopin à Cuba

Par: Miguel Fernández Martínez

Les festivités pour l'Année Chopin, comme il a été internationalement déclaré 2010, pour commémorer le bicentenaire de la naissance du génial compositeur polonais, comprennent d'importantes présentations artistiques à Cuba.

Le samedi 27 février, le théâtre havanais Amadeo Roldán, a accueilli un concert de l'illustre pianiste cubain Frank Fernández, où il a interprété des thèmes de Chopin, comme La Valse triste, La Valse en do mineur et La Valse « Minute », des pièces qui feront partie de son prochain disque, reporte l'agence de presse AIN.

Pour le 16 mars est annoncé un concert dans l'Oratorio San Felipe de Neri, avec la participation d'Oscar Verdeal, d'Ana Gloria Peñate, de Liana Fernández et d'Ulises Hernández.

Le 4 mai, « l'Amadeo Roldán » sera la scène d'un concert du maestro Chucho Valdés, accompagné de l'Orchestre Symphonique National (OSN), où il interprétera la Misa Negra (Messe Noire) et des œuvres du célèbre musicien européen et, simultanément, sera ouverte au public une exposition sur le créateur de La Polonaise.

On annonce, en plus, le premier cycle de concerts de l'œuvre de Frédéric Chopin, interprétés par Ulises Hernández, Liana Fernández, Ana Gloria Peñate, Oscar Verdeal, Fidel Leal, Víctor Díaz, Leonardo Gell et Javier Rodriguez, du 17 au 22 mai, dans l'Oratorio San Felipe de Neri.

Pour fermer l'année, un festival comprenant la musique du grand compositeur polonais sera organisé dans les écoles de tout le pays.

Le 28 novembre, l'OSN montera de nouveau sur la scène de l'Amadeo Roldán avec les lauréats du concours d'interprétation des concerts pour interpréter l'Andante spianato et La Grande Polonaise.

Dans la Basilique Mineure du Couvent de San Francisco de Asís, la Camerata Romeu interprétera les valse de l'illustre polonais.

Depuis le mois d'octobre dernier, à l'occasion de la célébration de l'Année Chopin à Cuba, le programme « Toda la Música » est transmis par la station Habana Radio (106.9 FM).

Source: AIN

Un film sur le changement climatique à Cuba

Par:

Le directeur de cinéma et de télévision Tomás Piard commencera prochainement le tournage d'un long-métrage de fiction dont l'argument tournera autour des effets du changement climatique, reporte l'Agence d'Information Nationale.

Le film, intitulé La noche del juicio, est une production de l'Institut Cubain de Radio et de Télévision et il compte un scénario et une direction de Tomás Piard, informe le site Web cubasí.

Selon le cinéaste, c'est un film catastrophe, mais faisant partie d'une réalité possible, le résultat des atrocités que provoquent au climat ceux qui mettent leur égoïsme et leurs intérêts personnels avant le bien-être de la planète.

Le film raconte le drame de sept personnes réfugiées en haut d'une tour, les survivants d'une catastrophe qui arrive quand la mer inonde les terres basses d'une île.

Nelson García et Livio Delgado assumeront la direction artistique et de celle de photographie, respectivement, alors que l'édition sera à la charge de Daniel Diez Jr.

Le film sera interprété par une distribution conjuguant des jeunes acteurs et des reconnus, comme Rafael Ernesto Hernández, Leonardo Benítez, Dania Splinter, Roberto Gacio, Aurora Basnuevo, Carlos Solar et Orian Suárez, signale la source.

Tomás Piard, un des réalisateurs les plus présents dans la télévision cubaine, compte à son actif plus d'une douzaine de prix Caracol qu'accorde l'Union des Écrivains et des Artistes de Cuba.

Il y a quelque jour a été éterné, dans l'espace télévisuel « De Nuestra América », son film El viajero inmóvil, dont l'argument est basé sur des passages du roman Paradiso, du célèbre écrivain José Lezama Lima.

Source: www.granma.cu

Un concert de la Camerata Romeu avec des invités prestigieux

Par: Miguel Fernández Martínez

La Camerata Romeu, dirigée par Zenaida Castro Romeu a offert un concert dans le Théâtre Auditorium Amadeo Roldán, accompagnée par l'accordéoniste Nelli Antonio Peruch et la pianiste uruguayenne Polly Ferman, reporte l'agence de presse AIN.

Le public havanais a pu profiter des sujets qui ont été enregistré sur trois disques compacts, produits par la maison Colibrí, et qui inclut des œuvres du compositeur Allan Gilliland, Astor Piazzolla, Daniel Binelli et Violet Archer. La charismatique chef d'orchestre cubaine a commenté que le protagoniste de ce projet est l'accordéon et que le musicien italo-canadien Antonio Peruch avait le rêve de faire des disques avec la Camerata, et il en a organisé trois. Le premier est avec un concert écrit par Allan Gilliland, spécialement pour accordéoniste invité, et qui a été étreinté pendant ce gala.

La seconde disque est dédié à la musique d'Astor Piazzolla et compte avec la participation, en plus d'Antonio Peruch, de la pianiste Polly Ferman, avec laquelle la Camerata avait déjà partagé un projet précédent, intitulé Concierto del Sur.

Le troisième CD inclut la musique du bandonéoniste argentin Daniel Binelli.

Pour Zenaida Castro Romeu, réunir Antonio Peruch et Polly Ferman, deux virtuoses de ses instruments, avec la Camerata qu'elle dirige, a été un privilège unique.

Source: AIN

La méthode cubaine d'alphabétisation « Yo si puedo » au Brésil

Par:

Brasilia, (RHC)--. Le gouvernement brésilien a décidé d'appliquer la méthode cubaine d'alphabétisation « Yo si puedo » « Moi, oui je peux » qui a permis à plusieurs millions de Latino-américains et caribéens d'apprendre à lire et à écrire en relativement peu de temps.

Cette méthode pédagogique cubaine a été appliquée au Venezuela, en Bolivie et au Nicaragua, pays qui se sont déclarés par la suite libres d'analphabétisme.

Pour l'application de cette méthode, une équipe de pédagogues a travaillé dans 5 Etats du Brésil avec la coopération des autorités brésiliennes.